

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Secop GmbH
Lise-Meitner-Straße 29
24941 Flensburg
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Motorverdichter
Motor compressor

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08; EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019
EN 60335-1:2012/A15:2021
DIN EN 60335-2-34 (VDE 0700-34):2014-10; EN 60335-2-34:2013
ohne Anhang AA / without Annex AA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

Aktenzeichen: 4319000-2560-0018 / 315197

File ref.:

Ausweis-Nr. 40028147

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-08-20

(letzte Änderung / updated 2024-02-07)

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
4319000-2560-0018 / 315197 / TL2 / STC

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2024-02-07 2009-08-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028147.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40028147.

Motorverdichter *Motor compressor*

Typ(en) / *Type(s)*

- A) SC18CLX.2
- B) SC21MFX
- C) SC10CL
- D) SC10GH
- E) SC10DL
- F) SC12CL
- G) SC12DL
- H) SC15CL
- I) SC15CLX.2
- J) SC15CM
- K) SC15G
- L) SC18F
- M) SC18G
- N) SC18GH
- O) SC10MLX
- P) SC12MLX
- Q) SC12CLX.2
- R) SC15MLX
- S) SC21FTX
- T) SC12GH
- U) SC15GH
- V) SC21F
- W) SC18FTX
- X) SC15DLX.2
- Y) SC18MFX
- Z) SC15MFX

Bemessungsspannung
Rated voltage

220 - 240 V, 50 Hz
Für / *for* A), B), C), D), E), F), G), H), I), J), K),
L), M), N), O), P), Q), R), S), T), U), V), W), X), Y), Z)

220 - 240 V, 60 Hz
Für / *for* C), D), K), M), N), O), P), Q), T), U), W), X)

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
4319000-2560-0018 / 315197 / TL2 / STC

letzte Änderung / *updated*
2024-02-07

Datum / *Date*
2009-08-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028147.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40028147.

Bemessungsspannung
Rated voltage

208 - 230 V, 50/60 Hz
Für / *for* K), O), P)

Kältemittel
Refrigerant

R 404A
Für / *for* A), C), E), F), G), H), I), O), P), Q), R), X)

R 507
Für / *for* A), C), E), F), G), H), I), O), P), Q), R), X)

R 134a
Für / *for* B), D), K), L), M), N), S), T), U), V), W), Y), Z)

R 407C
Für / *for* G), X)

R 22
Für / *for* J)

Schutzklasse
Class

I

Schutzgrad
Degree of protection

IP 24D mit Dichtung / *with gasket* 103N2020

Belüftungsart
Kind of ventilation

Ventilator belüftet (3 m³/s)
Fan cooled (3 m³/s)
Für / *for* A), B), C), D), E), F), G), H), I), J), K), L), M), N), O), P), Q), R), S), T), U), V), W), X), Y), Z)

Ventilator belüftet (1,5 m³/s)
Fan cooled (1,5 m³/s)
Für / *for* K), L), M), V)

Die Beurteilung ist auf den konstruktiven Aufbau beschränkt. Elektrische Prüfungen können nur in eingebautem Zustand im Zusammenhang mit dem jeweiligen Kühlgerät vorgenommen werden.

The judgement covers only constructional details.
Electrical tests can only be performed in context with the relevant cooling unit.

Die/Der Motorverdichter erfüllen/erfüllt die Prüfbedingungen mit festgebremstem Läufer (Locked-Rotor-Test).
This compressor(s) fulfill(s) the requirements with locked rotor (locked-Rotor-Test).

Der Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen ist durch die Konstruktion des Motorverdichters gewährleistet.
The protection against access to live parts is guaranteed due to the motor compressor construction.

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / File ref.
4319000-2560-0018 / 315197 / TL2 / STC

letzte Änderung / updated Datum / Date
2024-02-07 2009-08-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028147.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40028147.

Das Motorstartrelais des Herstellers Electrica, Typ RVA**** kann nur bei einer Umgebungstemperatur 45°C verwendet werden und muss im Endgerät für jedes Modell mitgeprüft werden, wenn die Umgebungstemperatur höher als 45°C ist.
*The motor starting relay of the manufacturer Electrica, type RVA **** can be used only for an ambient temperature 45°C and must be tested within final appliance for each model if the ambient temperature is higher than that.*

Das Motorstartrelais des Herstellers Secop, Typ 117U4 ***, 117U6 ***, 117U7**** kann nur bei einer Umgebungstemperatur 75°C verwendet werden und muss im Endgerät für jedes Modell mitgeprüft werden, wenn die Umgebungstemperatur höher als 75°C ist.
*The motor starting relay of the manufacturer Secop, type 117U4 ***, 117U6 ***, 117U7**** can be used only for an ambient temperature 75 °C and must be tested within final appliance for each model if the ambient temperature is higher than that.*

Diese(r) Motorverdichter sind/ist nicht zum direkten Netzanschluss geeignet. Dies gilt nicht für die folgende(n) Anschlusseinheit(en), welche(s) für direktem Netzanschluss geeignet sind/ist:
Typ: siehe Anlage
*This motor compressor(s) is/are not applicable for a direct supply connection. This does not apply for the following terminal unit(s), which is/are applicable for direct supply connection:
Type: see appendix*

siehe Anlage Nr. 1 - 13 vom 2015-11-24, 14 vom 2016-12-01, 15 - 26 vom 2015-11-24
see appendix no. 1 - 13 dated 2015-11-24, 14 dated 2016-12-01, 15 - 26 dated 2015-11-24

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.
This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

Anmerkung: In einigen Ländern ist es gesetzlich verboten das Kältemittel R22 in den Verkehr zu bringen oder zu verwenden.
Remark: In some countries it is legally prohibited to place or utilize the Refrigerant R22 on the market.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40028147

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*
4319000-2560-0018 / 315197 / TL2 / STC

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2024-02-07 2009-08-20

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028147.
This supplement is part of the Certificate No. 40028147.

Motorverdichter *Motor compressor*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i> 30019418	Secop Compressors (Tianjin) Co. Ltd. No. 27 Kaiyuan Rd Wuqing Develop. Area Tianjin New Techn. Ind. Park Tianjin China 301700 WUQING Tianjin CHINA
---	--

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40028147

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / File ref.
4319000-2560-0018 / 315197 / TL2 / STC

letzte Änderung / updated Datum / Date
2024-02-07 2009-08-20

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40028147.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40028147.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.